

# РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

## myPhone Classic



Lot number: 201611

Благодарим ви, че избрахте телефона myPhone Classic. Моля прочетете това ръководство внимателно.

## **БЕЗОПАСНОСТ**

Прочетете следните правила. Неследването им може да е опасно и незаконно.

## **НЕ РИСКУВАЙТЕ**

Do not switch on the phone when the use of mobile phones is prohibited or if it might cause interference or danger.

## **Безопасност на пътя**

Не използвайте телефона докато шофирате.

## **Смущения**

Всички безжични устройства могат да доведат до смущения, които да повлияят на телефона.

## **Забранени места**

Изключете телефона, докато сте в самолет тъй като той може да доведе до смущения на устройствата на борда. Телефона може да причини смущения и наруши работата на медицинска апаратура. Следвайте всякакъв вид забрани и регулации от медицинският екип.

## **Квалифициран сервиз**

Само квалифициран персонал може да поправи този продукт. Поправянето му от неквалифицирано лице може да доведе до повреда на телефона и загуба на гаранцията му.

## **Батерия и аксесоари**

Избягвайте излагането на батерията на много високи/ниски температури (под 0°C/32°F и над 40°C/104°F). Екстремни температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията.

Избягвайте контакт с течности и метални обекти, тъй като те могат да доведат до частична или абсолютна повреда на батерията. Батерията трябва да бъде използвана според нейното предназначение. Изключете неизползваните зарядни от захранващата електрическа мрежа. Прекаленото зареждане на батерията може да доведе до повреда. Едно пълно зареждане на батерията не трябва да трае повече от три дена. В случай на повреда на зарядното, то трябва да се замени с ново, а не поправи. Използвайте само оригинални myPhone аксесоари налични за вашият телефон. Инсталирането на грешният тип батерия може да доведе до експлозия. Моля изхвърлете батерията според инструкциите.

## **Аларми**

Настройването на аларма може да не е налично в някои места или случаи. Препоръчително е да намерите алтернативен начин да уведомите спешните служби, когато отивате в отдалечни места без обхват.

## **Водоустойчивост**

Това устройство не е водоустойчиво. Пазете го от влага.

## **Деца**

Този телефон не е играчка. Дръжте този телефон и неговите аксесоари далеч от деца.

## **Използването на това ръководство**

Преди да използвате това устройство прочетете информацията в това ръководство за правилно и безопасно използване на телефона. Описанията в това ръководство са базирани на

фабричните настройки на телефона. Най-новото издание на ръководството може да намерите на сайта: [www.my-phone.pl](http://www.my-phone.pl).

В зависимост от инсталираните версии на софтуера, оператора, SIM картата или държавата, някои от описанията може да не съответстват напълно на вашият телефон.

## **Безопасност на бензиностанции**

Винаги изключвайте телефона си, докато зареждате с гориво на бензиностанция. Не го използвайте близо до химикали.

## **Звуци**



За да избегнете нараняване, не използвайте телефона на пълна сила на звука за продължително време, не го слагайте директно до ухото.

**Произведено от:**  
myPhone Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa  
Polska

**phone:** (+48 71) 71 77 400  
**E-mail:** pomoc@myphone.pl  
**website:** [www.myphone.pl](http://www.myphone.pl)

## myPhone Classic **съдържание**

Преди да използвате телефона, уверете се че в кутията са включени следните неща:

- myPhone Classic,
- Li-Ion 1100 mAh батерия,
- зарядно за ел.мрежа,
- ръководство,

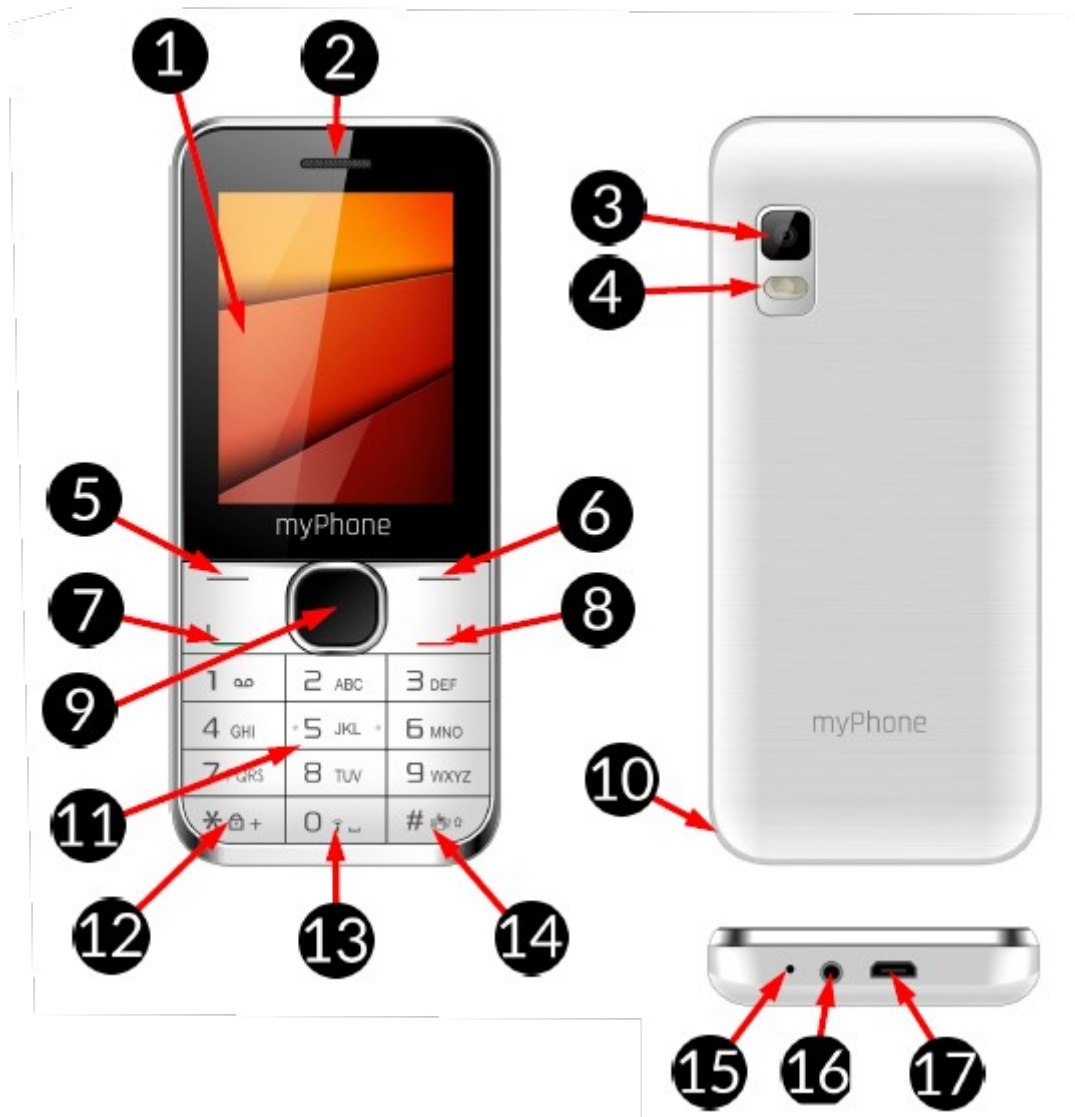
Ако някой от горните предмети го няма или е повреден, моля свържете се с вашият продавач.

На опаковката ще намерите IMEI стикер с номер.

Препоръчително е да запазите опаковката в случай на оплакване или фабрична повреда. Дръжте опаковката далче от деца.



## Съдържание



№	Описание	Функция
1	Дисплей	LCD екран.
2	Слушалка	Говорителя на телефона.

3	Камера	Камерата.
4	LED светкваца	Може да бъде включена чрез [Menu] → [Application] → [Torch] → <OK>.
5	<Menu> бутон/Ляв функционален бутон	<p>Режим готовност: влезте в менюто.</p> <p>В менюто: Натиснете, за да потвърдите индикацията в долният ляв ъгъл на екрана над бутона.</p> <p>Режим готовност: комбинацията от натискането на левият функционален бутон /&lt;Menu&gt; бутона и веднага бутон * да</p>

		заклучите / отключите клавиатурата.
6	<Contacts>/<Back> бутон/ Десен функциона лен бутон	Режим на готовност: влезте в Контакти В менюто: Натиснете, за да потвърдите функцията показана в долният десен ъгъл на екрана.
7.	<b>&lt;Зелена слушалка&gt;</b>	Натиснете, за да вдигнете при входящо обаждане. Режим готовност: натиснете, за да влезтете в менюто с контакти.
8	<b>&lt;Червена слушалка&gt;</b>	Изключен телефон: натиснете и

		<p>задръжете, за да включите телефона.</p> <p>Включен телефон: натиснете и задръжете, за да изключите телефона.</p> <p>В менюто: Натиснете, за да се върнете в началното меню.</p>
9	<p>Навигационни бутони</p> <p><b>&lt;нагоре&gt;</b>,</p> <p><b>&lt;надолу&gt;</b>,</p> <p><b>&lt;наляво&gt;</b>,</p> <p><b>&lt;надясно&gt;</b></p> <p>и <b>&lt;OK&gt;</b></p>	<p>Използвайте, за да се навигирате сред менютата и различни функции на калкулатора:</p> <p><b>&lt;нагоре&gt;</b> - събиране, <b>&lt;надолу&gt;</b> - изваждане, <b>&lt;наляво&gt;</b> - умножение,</p>

		<b>&lt;надясно&gt;</b> - делене.
10	Място, откъдето се отваря задния капак	Натиснете деликатно за да отворите телефона и да сложите батерията, SIM карта и т.н.
11	Клавиатура	Алфанумерична клавиатура.
12	<b>&lt;*&gt;</b> бутон/ заклучване	Комбинацията от натискане на левият бутон и веднага след него <b>&lt;*&gt;</b> заключва / отключва клавиатурата.
13	Фенерче <b>&lt;On/Off&gt;</b>	Натиснете и задръжте за около 3 секунди, за да включите фенерчето.

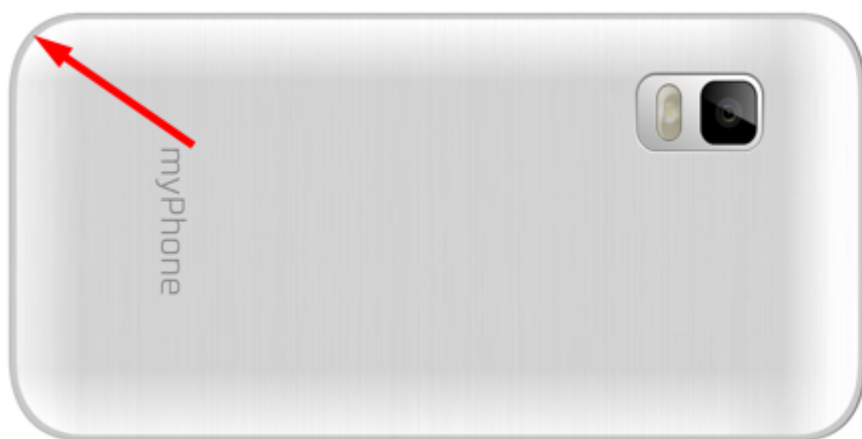
14	<#> Бутон	Дългото задържане ще активира/деактивира безшумен режим.
15	Микрофон	Уверете, се че микрофона не е закрит повреме на обаждане.
16	Аудио вход	Мини жак 3.5mm за слушалки и хендсфрий.
17	Micro USB ВХОД	За зареждане и кабел данни.

## Характеристики

<b>Параметри</b>	<b>Описание</b>
Мрежа	GSM 900/1800MHz
Размери	120×53×14.4 mm; 111 гр
LCD	Ярък и цветен, 2.4" 240x320px
Батерия	1100mAh, Li-Ion 3.7 V 
Карта памет	До 32GB microSD.
Камера	2.0 Мрх
Допълнителни функции	Аудио плейър, FM радио, фенер, Bluetooth, камера.
Зарядно вход	100-240 V~, 50/60 Hz, 0.15 A
Зарядно изход	5 V  , 0.5 A

## Съхраняване и зареждане на батерията

Изключете телефона и извадете кабела на зарядното, за да премахнете батерията. Използвайте само батерии и зарядни, които са разрешени за този модел. Използвайки нокътът си в посоченото място (маркирано на снимката долу с червена стрелка), и повдигнете капака. Внимавайте на повредите телефона.



Вмъкнете батерията. Контактите на батерията трябва да докосват тези на телефона. Затворете капака на телефона, докато не щракне.



## **Първи стъпки**

Сложете SIM карта, microSD ако е нужно и батерията и включете вашият телефон. SIM картата(ите) трябва да бъдат поставени със златните контакти в позиция, както е показано на графиката. За да сложите microSD карта, отключете коректния слот и сложете картата по начина, както е показано.

## **Първо използване на нова SIM карта**

Въведете 4-цифрения PIN код и потвърдете.

Бъдете внимателни, защото PIN е 4-цифрен номер, а вие имате само 3 опита да го въведете правилно. След третият грешен опит, SIM картата може да се отключи само чрез въвеждането на PUK код. Термините PIN и PUK се намират в документацията на вашият договор с мобилният оператор.

## **Обаждания**

Използвайте нумеричната клавиатура, за да въведете желаният от вас номер (не забравяйте да въведете местните кодове за град и държава) и потвърдете. Можете също да се обадите на запазени от вас контакти.

## **Известия**

Спешни обаждания (пр. 112) могат да бъдат направени без SIM карта или кредит в SIM картата.

## **Функции по време на обаждане**

По време на обаждане, телефона поддържа разнообразни функции, като например хендсфрий, за да го активирате натиснете бутона на говорителя отново.

## **Спестяване на енергия**

За да запазите енергията на батерията, когато не използвате телефона, заключете го, за да изгасне дисплея.

## **Съобщения**

Телефона може да приема и изпраща съобщения. Ново получено съобщение се индикира в горната част на екрана.

## **Контакти**

Телефона има директория с контакти, в която могат да се съхраняват имена и номера. Препоръчително е да въведете номера с интернационални префикси (напр. +359 за България, +49 за Германия).

В директорията може да търсите контакти, които вече са запазени в телефона или на SIM картата, може да

триете, редактирате, копирате и изпращате SMS или да се обаждате.

## Profiles

Телефона може да има различни профили, които определя силата на звука, типа на звънене и допълнителните функции в определени ситуации.

За да изберете определен профил, отидете на:

[Menu] → [User profiles]

За да редактирате избрания профил, отидете на:

[Menu] → [User profiles] → [Choose a profile] → [Options] → [Settings] и настройте, както желаете.

За да активирате желаният профил отидете на:

[Menu] → [User profiles] → [Choose a profile] → [Activate].

## Language

Българският език е настроен по подразбиране. Ако все пак желаете да го смените с друг, следвайте тези стъпки:

Натиснете левият бутон <Menu button> → намерете в менюто икона със зъбно колело → натиснете левият бутон --> 1x бутон надолу --> 1x ляв бутон [OK] --> 1x бутон надолу --> 1x ляв бутон [OK] и оттам може да изберете друг език чрез натискайки <OK> още веднъж.

## FM радио

За да слушате радио с това устройство трябва да го свържете със слушалки.

Може да включите радиото чрез [Menu] → [Multimedia] → [FM Radio].

За да намерите наличните станции: [Options] → [Auto search and save] → [Ok].  
Всички намерени станции се съхраняват в [Channel list].

## **Известие**

Качеството на радиото зависи от качеството на радио вълните в местността. Радиото може да не е напълно функционално, ако има високи сгради или подобни пречки.

## **Калкулатор**

Вашият телефон има включен калкулатор, с които може да добавяте, изваждате, умножавате или разделяте.

От [Menu] изберете [Application] → [Calculator] и натиснете [OK] да потвърдите.

Могат да се извършват основни аритмитични операции чрез клавиатурата (като въведете цифри).

Можете да извършвате операции чрез бутоните <Up> за събиране, <Down> за изваждане, <Left> за умножение и <Right> за делене, натиснете <Ok> и ще получите отговора на задачата.

## **LED Светкавица**

Телефона има LED светкавица на гърба на телефона. Светкавицата може да се включи / изключи с бутона <0>. Не забравяйте да изключите светкавицата, когато вече не я използвате. Така ще избегнете ненужно изразходване на батерията. Паднала батерия не се счита за повреда.

## **Bluetooth**

[Menu] → [Application] → [Bluetooth]

Телефонът има вградена Bluetooth технология. Bluetooth обхвата е 10 м най-много, и е зависим от околността

[препятствия, електромагнитни смущения, и т.н.]. Помнете, че при активиран Bluetooth батерията пада по-бързо.

В Bluetooth менюто:

- [Bluetooth] – може да активирате и деактивирате Bluetooth модула чрез <Activate> или <Close>.
- [Bluetooth visibility] – тази опция прави телефона видим за други устройства, като например мобилни телефони, таблети и компютри използвайки Bluetooth.
- [Paired device] – [Add new device] опцията е достъпна тук, показваща списък с наличните Bluetooth устройства в обсега. Тази функция позволява да се свържете с други устройства.
- [Transferring files] – тази опция ви



позволява да следите прогреса с пренос на данни.

- [Shared folder settings] – тази опция ви позволява да споделите папка от вашия телефон.
- [Device name] – позволява ви да въведете име, с което да ви намират други Bluetooth устройства. Първоначалното име е “myPhone\_CLASSIC”.
- [Bluetooth file storage] – тази опция ви позволява да създадете папка в която да сложите свалените файлове.

## **Интернет**

С myPhone Classic можете да имате достъп до Интернет.

За да отворите браузера си отидете на: [Menu] → [Internet], и изберете SIM карта, която може да бъде използвана за

достъп до интернет. След това, наличните опции ще се покажат:

- [Input URL] – тук можете да поставите уеб адрес, който искате да посетите.
- [Bookmarks] – тук ще са вашите запазени любими уеб страници.
- [History] – списък с последно посетени уеб страници.
- [Offline pages] – показва запазени страници в паметта на телефона.

## **Възстановяване на фабрични настройки**

За да настроите фабричните настройки, изберете [Menu] → [Settings] → [Phone settings] → [Restore factory settings] → <OK>, въведете паролата и потвърдете с натискане на <OK>. Паролата е: 1122.

## **Известие**

Отнасяйте се с мобилният телефон, така както с всяко едно други електронно устройство. Дръжте телефона и неговите компоненти не трябва далеч от обсега на деца, или да го излагате на влажни и прашни места, екстремни температура, открит огън и тн. myPhone Sp. z o.o. и другите продавачи не са отговорни за повреди причинени от неследването на правилата и съветите в това ръководство. Всяка манипулация на телефона от неоторизирано лице може да доведе до нарушаване на гаранционните условия.

## **Инструкции**

Представеният телефон може да се различава леко от този в ръководството в зависимост от версията на софтуера. В зависимост от

това, някои имена в менюто може да варират. Ако действителният статус на телефона не съвпада точно с описанията в това ръководство, следвайте стъпките в телефона. Най-новото ръководство с поправени грешки и технически промени може да намерите на <http://www.myphone.pl/>.

## **SAR сертификат**

Вашият мобилен телефон е едновременно радио предавател и приемник.

Той е проектиран и произведен спрямо най-последните стандарти, за да може излъчваните сигнали да не превишават разрешеното ниво от Съвета на ЕС. Тези ограничения представляват разрешени на радио честотна енергия за населението като цяло и са разработени от независими научни организации, въз основа на подобни

научни изследвания , включително и голям резерв за безопасност. Те трябва да гарантират безопасността на всички лица, независимо от тяхната възраст или здравословно състояние.

Що се отнася за мобилни телефони, този индикатор се нарича SAR (Specific Absorption Rate).

Максималната допустима стойност на SAR препоръчан от Съвета на ЕС е 2 W/kg и се отнася до средната стойност за 10 грама тъкан.

Най-високата стойност на SAR за myPhone Classic е равна на 1,362 W/kg.

## **Опазване на околната среда**



Забележка: Устройството е маркирано със символа на задраскан контейнер в съответствие с Европейската Директива 2012/19/UE относно отпадаците от електрическо и

електронно оборудване. Продуктите отбелязани с този символ не бива да се използват или изхвърлят с битовите отпадаци след употреба. Събирането на този вид отпадаци и правилното им изхвърляне помага за опазването на околната среда. Правилното рециклиране на отпадаци от електрическо и електронно оборудване, има положително въздействие върху човешкото здраве и околна среда.

За да разберете как и къде правилно да се отнесете с този вид отпадаци трябва да се обърнете към съответният орган на местната власт за събиране на отпадъци или мястото на продажба, от което е закупено.

## **Правилно изхвърляне на използвани батерии**

Съгласно директивана на ЕС 2006/66 / ЕО относно изхвърляне на батерии, този продукт е маркиран с този символ:



Символът показва, че батериите, използвани в този продукт не трябва да се изхвърлят заедно с обикновенните битови отпадаци, но третиранни в съответствие с директива и местни регулации.

Не е позволено да се изхвърлят батерии и акумулатори с битови отпадаци. Потребителите на такива батерии и акумулатори трябва да използват наличните точки за събиране на тези елементи, което им позволява се рециклират.

В рамките на ЕС, събирането и рециклирането на такъв вид продукти е обект на отделни процедури. За да

научите повече за съществуващите процедури моля свържете се с местният офис или пункт за отпадаци.

## CE 0700 **ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСВИЕ**

myPhone Sp. z o.o. декларира, че този продукт отговаря на съответстващите изисквания и другите приложими разпоредби на ЕС 2014/53/UE.

Повече информация може да намерите на:

<http://www.myphone.pl/wp-content/uploads/2016/12/Deklaracja-my-Phone-Classic.pdf>

Информация за този и други телефони на myPhone може да намерите на :

<http://www.myphone.pl/en/>

Пълен текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпно на:

<http://www.myphone.pl/certyfikaty>